



### Izvedbeni plan nastave (syllabus<sup>1</sup>)

<b>Sastavnica</b>	<b>Odjel za francuske i frankofonske studije</b>				<b>akad. god.</b>	2021./2022.	
<b>Naziv kolegija</b>	<b>Vježbe pisanog i govornog izražavanja IV</b>				<b>ECTS</b>	<b>2</b>	
<b>Naziv studija</b>	<b>Francuski jezik i književnost</b>						
<b>Razina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
<b>Godina studija</b>	<input type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
<b>Semestar</b>	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input checked="" type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
<b>Status kolegija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
<b>Opterećenje</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	30	<b>V</b>	<b>Mrežne stranice kolegija</b>		<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	Stari kampus- više grupa/ dvorana		<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>		Francuski jezik		
<b>Početak nastave</b>	28.2.2022.		<b>Završetak nastave</b>		9.6.2022.		
<b>Preduvjeti za upis</b>	Položen kolegij <i>Vježbe pisanog i govornog izražavanja II</i> . Za pristupanje ispitu položene <i>Vježbe pisanog i govornog izražavanja III</i> . Predlaže se upisan kolegij <i>Francuski jezik IV</i> jer kolegij prati gradivo koje se obrađuje u sklopu njega.						
<b>Nositelj kolegija</b>	Maja Lukežić Štorga, viši lektor						
<b>E-mail</b>	mstorga@unizd.hr			<b>Konzultacije</b>	Vidi WEB		
<b>Izvođač kolegija</b>	Adraïne Lemaire						
<b>E-mail</b>	Vidi WEB			<b>Konzultacije</b>	Vidi WEB		
<b>Suradnici na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>			
<b>Suradnici na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>			
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	Maîtrise de la langue française au niveau B1+/B2.1 du CECR. Compétences en français au niveau B1+ du CECR: Écouter B1+: Comprendre des énoncés clairs, articulés et en français standard sur des sujets concrets et familiers et sur la vie quotidienne. Lire B1+/B2: Comprendre des textes en français standard. Interaction orale B1+: Participer à des conversations plus ou moins sans préparation sur des sujets familiers et de la vie quotidienne, exprimer son opinion. S'exprimer oralement B1+: Raconter de manière simple des expériences, des événements, ses rêves et ses espoirs. Raconter une histoire et résumer une histoire courte ou un court-métrage. Donner son avis sur les sujets de la vie quotidienne. Donner brièvement les raisons de son opinion. Écrire B1+: Écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou d'intérêts personnels. Écrire une lettre personnelle. Exprimer son opinion.						
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>	Student se izražava usmeno i pismeno (iznosi svoj stav i sudjeluje u dijalogu, na jednostavan način prepričava događaje, iznosi vlastita iskustva, izražava svoja očekivanja i mišljenje; može ispričati priču i sažeti kratku priču ili kratki video zapis) na razini B1+, odnosno govoriti i pisati o temama koje se odnose na njegov privatni život uključujući aktivnosti iz svakodnevnog života; ukratko primjenjuje, tj. koristi pravila u točno određenim i konkretnim situacijama. Razumije snimljeni audio zapis ili video reportažu kao i pisani tekst koji govore						

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	o temama definiranim razinom učenja te su pisani ili izgovoreni na standardnom francuskom jeziku. Spoznaje strategije učenja i mišljenja te ovladava vještinama samoregulacije učenja. Student uči slušati druge s poštovanjem, surađuje u grupnim aktivnostima, ima razumijevanja za kulturne vrijednosti.				
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Pour pouvoir obtenir la signature dans l'Indeks, il faut être présent à 70% minimum (3 absences tolérées au maximum) et il faut rendre tous les devoirs (rédigés au stylo) à la maison demandés et à la date demandée. Tous les devoirs ne répondant pas au sujet demandé et rendus en retard ne seront pas pris en compte.				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
<b>Termini ispitnih rokova</b>			za točan datum vidi WEB	za točan datum vidi WEB	
<b>Opis kolegija</b>	<p>U ovom kolegiju studenti će raditi na pismenom i usmenom (izlaganja, interakcija, dijalozi) izražavanju prema određenim temama koje leksikom i točno određenim, stvarnim životnim situacijama prate sadržaj kolegija <i>Francuski jezik IV</i>, koji je više usmjeren na usvajanje jezičnih kompetencija i jezičnih struktura potrebnih za ostvarivanje svih jezičnih vještina na razini B1+/B2.1. Nadalje, student će se upoznati s kulturološkim elementima te razviti potrebne sociolingvističke vještine. U nastavi se koriste isključivo autentični, aktualni predlošci (zvučni zapisi, pjesme, video reportaže, tekstovi...).</p> <p>Le but: Amener et aider les étudiants, à l'aide de documents authentiques divers et d'activités variées, à s'exprimer simplement et de façon cohérente sur des sujets familiers ou des sujets de la vie quotidienne et, à exposer brièvement les raisons d'une opinion.</p>				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<b>Vježbe</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Présentation du semestre; Comment argumenter à l'écrit; Utiliser les connecteurs logiques – Grammaire B2 : chapitre 25; Argumenter à l'oral/ Contre-argumenter à l'oral; Donner son opinion ; 24 – Débats et opinions, EO</li><li>Ch.11 – La maison/le logement (HLM, nouvelles formes de cohabitation) Ch.16- Transports, circulation (Point culturel); à partir d'une vidéo Les prépositions/ les adverbes de lieu Devoir PE (200-240 mots) : Décrire sa maison de rêve (les prépositions et les adverbes de lieu différents)</li><li>Ch. 22 – Diversité, politique, société (Point culturel; La francophonie)- à partir d'une vidéo CO; EO- À vous ! - Les constructions verbales- s'entraîner à l'oral Devoir PE (200-240 mots) Sujet libre (employer au moins 10 verbes différents suivis de l'infinitif)</li><li>Ch.21- L'argent, la banque (Point culturel : Les dépenses des Français); EO -À vous! Activités pour maîtriser les pronoms en exprimant son point de vue</li><li>Les pronoms relatifs à l'oral - à partir des activités variées; CO à partir d'une vidéo, Devoir PE (200-240 mots) Comment bien gérer son budget étudiant ? (employer au moins 5 pronoms relatifs simples et 5 pronoms relatifs composés)</li><li>Ch. 14 - Cuisine, restaurant, café (Les Français à table)- activités à l'oral (le participe présent, le gérondif, l'adjectif verbal); Devoir PE : Expliquer en détail la préparation d'un plat typique de Pâques en Croatie</li><li>Test de vocabulaire I ; CO, EO à partir d'une vidéo</li><li>Ch.20- La technologie Devoir PE (200-240 mots) Internet, aide-t-il à être de meilleurs étudiants ?</li><li>Ch. 23- La communication ; Ch. 9 – L'apparence CO, EO à partir d'une chanson</li><li>Activités à l'oral – Raconter une histoire à son/sa collègue qui la transformera en discours indirect (L'expression du temps, Les temps du passé, La concordance des temps) ; Devoir PE (200-240 mots): Raconter une histoire au passé</li><li>Ch.3 - Les relations, les sentiments Le subjonctif à l'oral – exprimer ses sentiments et ses opinions sur des sujets différents</li><li>Ch.25 – L'art et la culture (Point culturel) Activités à l'oral: L'expression de la condition, de l'hypothèse et de la comparaison CO, EO à partir d'une vidéo ou un enregistrement sonore (hypothèses, comparaisons)</li></ol>				



	<p>13. Test de vocabulaire II; Activités à l'oral - L'expression de la cause, de la conséquence et du but Devoir PE (200-240 mots) Aimez-vous voir des films en version originale (sous-titrés) ou plutôt doublés? Argumentez.(L'expression de la cause, de la conséquence et du but à l'écrit)</p> <p>14. Ch.17- Le tourisme, les vacances; Activités à l'oral : L'expression de la concession et de l'opposition</p> <p>Exposés des étudiants (en tandem); 5 minutes par étudiant</p>					
<b>Obvezna literatura</b>	<p>1. MIQUEL Claire, <i>Vocabulaire progressif du français</i>, Niveau intermédiaire, <b>2ème édition</b>, CLE International, 2011.2. MIQUEL Claire, <i>Corrigés, Vocabulaire progressif du français</i>, Niveau intermédiaire, <b>2ème édition</b>, CLE International, 2011.</p> <p>3. Caquineau-Gunduz M.-P., Delatour Y., Jennepin, D., Lesage-Langot,F., Somé, P., <i>Les exercices de Grammaire B2 (exercices réservés à la production orale)</i>, Hachette FLE, Paris, 2011.</p>					
<b>Dodatna literatura</b>	Documents authentiques : textes, chansons, reportages vidéo, etc.					
<b>Mrežni izvori</b>	Prema preporuci strane lektorice koja izvodi kolegij. Uputiti studente u prvom tjednu nastave.					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	Pour avoir l'examen, il faut remplir les conditions pour obtenir la signature dans l'Indeks. Il faut également avoir au minimum 2 à chaque épreuve (tests de vocabulaire, expression écrite et expression orale). Chaque épreuve non réussie (=1) est éliminatoire. Les étudiants qui ont réussi les deux tests de vocabulaire se présentent à l'expression écrite. Les étudiants qui n'ont pas réussi le vocabulaire le font le même jour que l'expression écrite. Toutes les épreuves écrites validées permettent aux étudiants de se présenter à l'épreuve orale. Chaque épreuve aura la même importance dans la notation finale et la note finale correspondra à la moyenne de l'ensemble des notes obtenues à chaque épreuve. Pour obtenir au minimum 2, il faut réussir chaque épreuve à 60% minimum.					
<b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b>	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-69	% dovoljan (2)				
	70-79	% dobar (3)				
	80-89	% vrlo dobar (4)				
	90-100	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeckom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p>					



Sveučilište u Zadru  
Universitas Studiorum  
Jadertina 13206/12002

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi. <i>/izbrisati po potrebi/</i>
--	---